

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication VOLVO	Type F 612	Fiche d'homologation N° CH 3850 66
Constructeur Identification	VOLVO EUROPA TRUCK N.V., B-9000 Gent sur la plaquette du constructeur "F 612" devant le N° du châssis "YB1L06C1..3"		
Plaquette constructeur N° du châssis	à droite, dans l'entrée de la cabine à droite, à l'avant latéralement sur le longeron "TD 60 C" devant le No du moteur, à droite à l'arrière latéralement sur le bloc		
Identification du moteur	VOLVO (SUISSE) S.A., 3250 Lyss		
Importateur principal	YB1 L06 C13 B3 022 977		
Véhicule homologué			

Châssis	Moteur		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	6
Direction	mécanique, avec assistance hydraulique		
Transmission	mécanique synchronisée		
Nombre de vitesses	5	Entraînement	sur roues arrière
Frein de service	air comprimé/hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière		
Frein auxiliaire	mécanique, à ressorts, progressif, à expansion interne, sur les roues arrière		
Frein d'arrêt	à ressorts *)		
Ralentisseur	sur échappement, non progressif		
Contrôle 2 circuits	**)		
	Marque	VOLVO	Type
	Construction	en ligne	Temps
	Carburant	D	Position
	Refroidissement	eau	Nombre cylindres
	Alésage	98,425	Course
	Cylindree	5475	CV-impôt
	Puissance en kW	112 (ISO)	à 1/min
	Bruit à l'arrêt	78,0 dB/A	à 1/min
	Silencieux	1 pot 770 x Ø 250 mm	***)
	Mesure des gaz	ECE-24, Bacharach 3,5	
	Déparasitage	-	

Carrosserie	cabine avancée		
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse	tachygraphe
Ceintures sécurité	av -	ar -	-
Cale	285x150x170 mm		
Antivol	-		
Nombre de places	t 3	av 3	centre - ar -
Dimensions §)	intérieur	extérieur	
Longueur	-	Empattements 3000 - 6000 +)	
Largeur	-	2300	Essieu double av - ar -
Hauteur	-	-	Voies av 1815 ar 1711
Porte à faux	av -	1230	Voies av - ar -
	ar -	-	ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage 0 g 15800 d 15100 (avec empattement 4600 mm)		
	Poids §)	avant	arrière
	Poids à vide	2600	1400
	Charge utile (du châssis expertisé empattement 4600 mm)	total 4000	
	Poids total	4000	7700
	Poids garantis	4000	11500
	Pneus	9 R 22,5	9 R 22,5
	Ply / bar	14 / 6,75	14 / 6,75
	Charge	4100	7700
	pour V max	105	105
	Jantes	6,75 x 22,5	6,75 x 22,5
			mécanique automatique
	Gar poids remorquable avec/sans frein		
	Garantie poids de l'ensemble	16000	
	Poids remorquable testé		
	Charge garantie sur le toit		
	Vitesse maximale selon le constructeur	92	km/h
	testée	km/h à 1/min	au moteur prise de force

Equipement	§)	
Feux de route	HCR	(E)
Feux de croisement	HCR	(E)
Feux de position	A	(E)
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop	R-S1	(E)
Clignoteurs	av	1 (E)
		ar
Catadioptrés	av	1 (E)
		ar
Feux de gabarit	av	1
		ar
Feux arrière de brouillard		
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	1/ combiné	
Essuie-glace	2/ balais	
Avertisseurs	BOSCH 0 320 146 106	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette		
Marque et type	VOLVO F 6 t 2		
Homologation			
N°	CH	3850 66	
Carrosserie			
Places	total	3	avant
			3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	sel. le véhicule	CV-impôt	27,88
Poids total	11500	Cylindrée	5475

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement voir la fiche des émissions)

- \*) Frein auxiliaire et d'arrêt : pression de service + libération de secours passant par soupape de garde à 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres.
- \*\*\*) Contrôle 2 circuits : partie air comprimé = manomètre double, lampe-témoin; partie hydraulique = commutateur de fin de course pour chaque maître-cylindre, avec lampe-témoin.
- \*\*\*\*) Insonorisation : écrans de réflexion dans les ouvertures des roues avant; le dessous de la cabine.
- +) Empattement : variantes: d'origine = 3000 / 3400 / 4000 / 4600 / 5200 / 5600 mm.  
Le constructeur autorise l'importateur à procéder à des modifications de l'empattement de 3000 à 6000 mm; ces modifications seront indiquées par un "N" frappé sur le châssis, derrière le No du châssis.

§) Les dimensions, les poids et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation.

Lieu et date de l'homologation Lyss, 25.11.82  
Gau/lin

Remplace FH CH 3850 66 du 25.11.82  
07.12.83 - Puissance du moteur / jak

Service fédéral d'homologation

Camion (châssis)

V O L V O

divers

CH 3850

~~57~~ 66

FICHE D'INFORMATION I (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 16.07.1982 /Ba

Valable pour les numéros d'homologation suivants:

CH 3850 38	CH 3850 52	CH 3850 59
39	54	60
44	55	61
45	56	62
50	57	63
51	58	64

Empattement : L'importateur est autorisé par le constructeur à procéder à des modifications de l'empattement de 3000 à 6000 mm.

Complément du 13.06.84 à Berne - Gau

Valable pour les numéros d'homologation suivants:

CH 3850 52	CH 3850 64	CH 3850 70
57	65	71
58	66	72
59	67	73
60	68	74
61	69	75

VOLVO (SUISSE) SA., indique les modifications effectuées par elle-même à l'empattement et les montages d'essieux supplémentaires par une lettre-code frappée derrière le No du châssis.

"M" = indique une modification de l'empattement

"N" = indique le montage d'un essieu derrière l'essieu entraîné

"V" = indique le montage d'un essieu devant l'essieu entraîné

"L" = indique le montage d'un essieu dirigé.

Cette lettre-code ne fait pas partie du No du châssis et ne doit pas être reportée sur le formulaire 13.20 dans la rubrique 23 (numéro du châssis).

Complément du 13.06.84 (remplace la fiche II du 06.03.84)

Fiche complétée